De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 158

35. årgang

11. juni 1992

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

* **Rådets forordning (EØF) nr. 1492/92 af 4. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 4136/86 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande** 1

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1493/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 5

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1494/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1495/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 9

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1496/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 11

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1497/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 13

* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1498/92 af 10. juni 1992 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, og om fastsættelse af de minimumsimportpriser, der skal anvendes indtil den 31. maj 1993** 15

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1499/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifter for melasse 19

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1500/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld 20

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1501/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 21

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1502/92 af 10. juni 1992 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren 23

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1503/92 af 10. juni 1992 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet 25

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1504/92 af 10. juni 1992 om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i perioden 1. til 4. juni 1992 i oksekødsektoren for samhandelen med Portugal 26

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1505/92 af 10. juni 1992 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den sjette dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92 27

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1506/92 af 10. juni 1992 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 28

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

* **Rådets direktiv 92/41/EØF af 15. maj 1992 om ændring af direktiv 89/622/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om mærkning af tobaksvarer** 30

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Rådets afgørelse 89/489/EØF af 28. juli 1989 om fastlæggelse af et handlingsprogram til fremme af kendskabet til fremmedsprog i Det Europæiske Fællesskab (LINGUA) (EFT nr. L 239 af 16. 8. 1989)** 34

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1492/92

af 4. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 4136/86 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved afgørelse 92/184/EØF [1] på Fællesskabets vegne godkendt de aftaler om handel med tekstilvarer, der er forhandlet med flere leverandørlande;

Rådet har ved forordning (EØF) nr. 369/92 [2] med virkning fra 1. januar 1992 ændret forordning (EØF) nr. 4136/86 [3] om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande;

Kommissionen og Brasilien paraferede den 20. december 1991 en aftale om handel med tekstilvarer for perioden 1. januar til 31. marts 1992, og ved afgørelse 92/114/EØF [4] besluttede Rådet at anvende denne aftale midlertidigt fra den 1. januar 1992;

ved afgørelse 92/233/EØF [5] godkendte Rådet på Fællesskabets vegne med virkning fra 1. januar 1992 en aftale i form af brevveksling for perioden 1. januar til 31. december 1992, som erstatter aftalen i form af brevveksling af 20. december 1991;

forordning (EØF) nr. 4136/86 omfattede indtil 31. december 1991 tekstilimport fra Brasilien, men dette land er ikke længere opført i bilag II til forordning (EØF) nr. 4136/86, som ændret ved forordning (EØF) nr. 369/92;

det er nødvendigt at ændre forordning (EØF) nr. 4136/86 for at tage hensyn til videreførelsen til 31. december 1992 af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Brasilien om handel med tekstilvarer, for at denne forordnings bestemmelser ligeledes kan finde anvendelse på Brasilien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 4136/86 foretages følgende ændringer:

1) I bilag II indsættes »Brasilien«.
2) Bilag III og tillægget til bilag III ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 4. juni 1992.

På Rådets vegne

Fernando FARIA DE OLIVEIRA

Formand

---

[1] EFT nr. L 90 af 4. 4. 1992, s. 1.
[2] EFT nr. L 45 af 20. 2. 1992, s. 1.
[3] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1986, s. 42.
[4] EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 25.
[5] EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 26.

BILAG

»BILAG III

KVANTITATIVE BEGRÆNSNINGER, SOM FOR PERIODEN 1. JANUAR TIL 31. DECEMBER 1992 ÆNDRER DE KVANTITATIVE BEGRÆNSNINGER I BILAG III TIL FORORDNING (EØF) Nr. 4136/86

(Varebeskrivelsen er anført i forkortet form i dette bilag [1])

GRUPPE I A

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjeland	Enhed	Medlems-stat	1. 1. til 31. 12. 1992
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Garn af bomuld	Brasilien	ton	D	12 603
				F	4 486
				I	3 719
				BNL	6 578
				UK	1 117
				IRL	1 438
				DK	629
				GR	250
				ES	814
				PT	3 506
				EØF	35 140
2	Vævede stoffer af bomuld	Brasilien	ton	D	9 981
				F	2 183
				I	3 939
				BNL	2 036
				UK	2 627
				IRL	586
				DK	284
				GR	77
				ES	188
				PT	74
				EØF	21 975
2 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Brasilien	ton	D	1 503
				F	371
				I	642
				BNL	672
				UK	598
				IRL	599
				DK	111
				GR	19
				ES	56
				PT	22
				EØF	4 593
3	Vævet stof af korte syntetiske fibre	Brasilien	ton	D	361
				F	511
				I	417
				BNL	164
				UK	507
				IRL	3
				DK	26
				GR	14
				ES	51
				PT	32
				EØF	2 086

[1] Den fuldstændige varebeskrivelse findes i bilag III til forordning (EØF) nr. 369/92 (EFT nr. L 45 af 20. 2. 1992, s. 1).

GRUPPE I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
4	Skjorter, T-shirts, undertrøjer o.lign. af trikotage	Brasilien	1 000 stk.	F	463
				I	5 110
				UK	3 285
6	Vævede benklæder	Brasilien (1)	1 000 stk.	D	1 143
				F	248
				I	561
				BNL	237
				UK	444
				IRL	19
				DK	153
				GR	22
				ES	96
				PT	51
				EØF	2 974

(1) Se tillæg.

GRUPPE II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
9	Frottéstof og håndklæder	Brasilien	ton	D	2 747
				F	458
				I	648
				BNL	470
				UK	1 181
				IRL	220
				DK	146
				GR	105
				ES	129
				PT	49
				EØF	6 153
20	Sengelinned, ikke af trikotage	Brasilien	ton	D	2 103
				F	348
				I	282
				BNL	367
				UK	445
				IRL	20
				DK	58
				GR	34
				ES	115
				PT	45
				EØF	3 817
39	Dækketøj, ikke af trikotage	Brasilien	ton	D	1 013
				F	439
				I	351
				BNL	258
				UK	638
				IRL	21
				DK	81
				GR	40
				ES	77
				PT	42
				EØF	2 960

GRUPPE II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
13	Trusser og andre underbenklæder af trikotage	Brasilien	1 000 stk.	ES PT	380 63

GRUPPE III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
46	Uld og fine dyrehår	Brasilien	ton	D F I BNL UK IRL DK GR ES PT EØF	4 659 2 884 3 339 1 732 2 711 88 224 880 516 118 17 151

Tillæg

Kategori	Tredjeland	Bestemmelse
6	Brasilien	Med henblik på de aftalte kvantitative lofter kan der for en mængde svarende til 5 % af det pågældende kvantitative loft anvendes en omregningsfaktor på fem beklædningsgenstande (bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn) af handelsstørrelse højst 130 cm for tre beklædningsgenstande af handelsstørrelse over 130 cm. Eksportlicenser, der omfatter disse varer, skal i rubrik 9 være forsynet med påtegningen »omregningsfaktor for beklædningsgenstande af handelsstørrelse højst 130 cm skal anvendes«.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1493/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 [2], særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [4], særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/92 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoefficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 986/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.
(3) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(4) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
(5) EFT nr. L 105 af 23. 4. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (9)
0709 90 60	140,08 (2) (3)
0712 90 19	140,08 (2) (3)
1001 10 10	173,79 (1) (5) (10)
1001 10 90	173,79 (1) (5) (10)
1001 90 91	151,41
1001 90 99	151,41 (11)
1002 00 00	168,46 (6)
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 (11)
1004 00 10	124,86
1004 00 90	124,86
1005 10 90	140,08 (2) (3)
1005 90 00	140,08 (2) (3)
1007 00 90	146,82 (4)
1008 10 00	65,98 (11)
1008 20 00	120,96 (4)
1008 30 00	66,67 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	66,67
1101 00 00	224,98 (8) (11)
1102 10 00	248,85 (8)
1103 11 10	283,75 (8) (10)
1103 11 90	241,30 (8)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslovakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1494/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ([1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ([2]), særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ([3]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ([4]), særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91 ([5]) og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
([2]) EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.
([3]) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
([4]) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
([5]) EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	2,48	2,48	3,73
1001 10 90	0	2,48	2,48	3,73
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1495/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 [2], særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati, henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og 1006 30 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/91 [4], særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/92 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1442/92 [6] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
(2) EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.
(3) EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.
(4) EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.
(5) EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 44.
(6) EFT nr. L 152 af 4. 6. 1992, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU / ton)

KN-kode	Importafgifter (7)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (6)	AVS Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Tredjelande (undtagen AVS) (3)
1006 10 21	—	158,40	324,00
1006 10 23	—	158,25	323,70
1006 10 25	—	158,25	323,70
1006 10 27	242,78	158,25	323,70
1006 10 92	—	158,40	324,00
1006 10 94	—	158,25	323,70
1006 10 96	—	158,25	323,70
1006 10 98	242,78	158,25	323,70
1006 20 11	—	198,90	405,00
1006 20 13	—	198,71	404,62
1006 20 15	—	198,71	404,62
1006 20 17	303,47	198,71	404,62
1006 20 92	—	198,90	405,00
1006 20 94	—	198,71	404,62
1006 20 96	—	198,71	404,62
1006 20 98	303,47	198,71	404,62
1006 30 21	—	246,27	516,40 (5)
1006 30 23	—	289,78	603,34 (5)
1006 30 25	—	289,78	603,34 (5)
1006 30 27	452,51 (5)	289,78	603,34 (5)
1006 30 42	—	246,27	516,40 (5)
1006 30 44	—	289,78	603,34 (5)
1006 30 46	—	289,78	603,34 (5)
1006 30 48	452,51 (5)	289,78	603,34 (5)
1006 30 61	—	262,63	549,97 (5)
1006 30 63	—	311,04	646,78 (5)
1006 30 65	—	311,04	646,78 (5)
1006 30 67	485,09 (5)	311,04	646,78 (5)
1006 30 92	—	262,63	549,97 (5)
1006 30 94	—	311,04	646,78 (5)
1006 30 96	—	311,04	646,78 (5)
1006 30 98	485,09 (5)	311,04	646,78 (5)
1006 40 00	—	71,12	148,25

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(4) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(5) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(6) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(7) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1496/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 [2], særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2591/91 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1443/92 [4];

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
[2] EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.
[3] EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.
[4] EFT nr. L 152 af 4. 6. 1992, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1497/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76 [4], skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren [5]; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88 [7]; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

ved forordning (EØF) nr. 1432/92 [8] forbød Rådet samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; ved fastsættelsen af restitutioner bør der tages hensyn hertil;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 [9], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [10], fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
[3] EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.
[4] EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.
[5] EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.
[6] EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.
[7] EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.
[8] EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.
[9] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[10] EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

2. Der fastsættes ikke restitutioner for udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	36,14 (1)	
1701 11 90 910	33,48 (1)	
1701 11 90 950	(2)	
1701 12 90 100	36,14 (1)	
1701 12 90 910	33,48 (1)	
1701 12 90 950	(2)	
1701 91 00 000		0,3929
1701 99 10 100	39,29	
1701 99 10 910	39,09	
1701 99 10 950	37,59	
1701 99 90 100		0,3929

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

(2) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85, ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1498/92

af 10. juni 1992

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, og om fastsættelse af de minimumsimportpriser, der skal anvendes indtil den 31. maj 1993

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1333/92 af 18. maj 1992 om ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen og Tjekkoslovakiet [1], særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [3], særlig artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1333/92 er det fastsat, hvilke oplysninger der skal lægges til grund, når minimumsimportpriserne fastsættes; nogle af disse oplysninger bør fastlægges nærmere;

i henhold til aftalerne med Ungarn, Polen og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik skal overholdelsen af disse priser sikres ved, at der med regelmæssige mellemrum foretages kontrol, og det bør undgås, at importprisen falder for meget i en kortere periode;

på grundlag af de oplysninger, der omhandles i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1333/92, og for hvilke der fastsættes nærmere bestemmelser i nærværende forordning, bør der for produktionsåret 1992/93 fastsættes minimumsimportpriser for de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter;

Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager og Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved fastsættelse af minimumsimportpriser forstås ved:

— priserne på fællesskabsprodukter og på produkter indført fra de pågældende tredjelande: det vægtede gennemsnit i de forudgående tre år
— den generelle udvikling på fællesskabsmarkedet: udviklingen i fællesskabsprodukternes og importprodukternes markedsandele, samt udviklingen i anvendelsen af de forskellige præsentationsformer af samme produkt.

Artikel 2

For hver periode på tre måneder i produktionsåret, der løber fra den 1. juni til den 31. maj, kontrolleres overholdelsen af minimumsimportprisen for hvert produkt ved sammenligning med den gennemsnitlige enhedsværdi af det pågældende produkt, som er indført til Fællesskabet i samme periode.

Artikel 3

Hvis den i artikel 2 omhandlede enhedsværdi pr. tidsrum to uger i hver periode på tre måneder er lavere end 90 % af minimumsimportprisen, og hvis de i løbet af perioden indførte mængder udgør mindst 4 % af de mængder, som det foregående år blev indført til Fællesskabet fra samme land, meddeler Kommissionen dette til myndighederne i det pågældende tredjeland samt i medlemsstaterne.

Artikel 4

Er minimumsimportpriserne ifølge den i artikel 2 nævnte kontrol ikke overholdt, anvender Kommissionen de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1333/92 omhandlede foranstaltninger i en periode på højst tre måneder.

Artikel 5

1. For perioden indtil den 31. maj 1993 fastsættes minimumsimportpriserne for hvert af de produkter, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 1333/92, og som har oprindelse i Ungarn, Polen og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, som angivet i bilaget til nærværende forordning.

2. Minimumsimportprisen omregnes til valutaen i den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning, ved hjælp af den omregningskurs, der er nævnt i artikel 3a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3152/85 [4], og som gælder den dato, hvor angivelsen til fri omsætning antages.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. juni 1992.

[1] EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 3.
[2] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[3] EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
[4] EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

(ECU/100 kg netto)

KN-kode	Varebeskrivelse	Oprindelsesland		
		Polen	Ungarn	Tjekkoslovakiet
ex 0810 20 10	Hindbær, til forarbejdning	52	52	52
ex 0810 30 10	Solbær, til forarbejdning	54,6	54,6	54,6
ex 0810 30 30	Ribs, til forarbejdning	24	24	24
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: Hele bær	92,1	—	—
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: Andre varer	65	—	—
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Hele bær	92,1	—	—
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Andre varer	65	—	—
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Hele bær	92,1	92,1	92,1
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	65	65	65
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Hele bær	110	110	110
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andet sødemiddel, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder: Andre varer	58,5	58,5	58,5
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Hele bær	110	110	110
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel: Andre varer	58,5	58,5	58,5

(ECU/100 kg netto)

KN-kode	Varebeskrivelse	Oprindelsesland		
		Polen	Ungarn	Tjekkoslovakiet
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel : Uden stilk	103	103	103
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel : Andre varer	61,1	61,1	61,1
ex 0811 20 51	Ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel : Uden stilk	53,7	53,7	53,7
ex 0811 20 51	Ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andet sødemiddel : andre varer	30,6	30,6	30,6

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1499/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 277/92 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1283/92 [4];

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i forordning (EØF) nr. 277/92 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den for tiden gældende importafgift må ændres i overensstemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er basseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [6], fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutær en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og 1703 90 00, til 0,84 ECU/100 kg.

2. Dog anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF [7].

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
[3] EFT nr. L 30 af 6. 2. 1992, s. 17.
[4] EFT nr. L 138 af 21. 5. 1992, s. 16.
[5] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[6] EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
[7] EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1500/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ([1]),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld ([2]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 791/89 ([3]), særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1171/92 ([4]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1313/92 ([5]);

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 1171/92 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 63,870 ECU pr. 100 kg.

2. Støttebeløbet vil dog blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 11. juni 1992 for at tage hensyn til målprisen for høståret 1992/1993, og til følgerne af ordningen for maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.
([2]) EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.
([3]) EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.
([4]) EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 29.
([5]) EFT nr. L 146 af 28. 5. 1992, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1501/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 366/92 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1490/92 [4];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 366/92, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er basseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [6], fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutær en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
(3) EFT nr. L 39 af 15. 2. 1992, s. 28.
(4) EFT nr. L 156 af 10. 6. 1992, s. 14.
(5) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(6) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (3)
1701 11 10	37,33 (1)
1701 11 90	37,33 (1)
1701 12 10	37,33 (1)
1701 12 90	37,33 (1)
1701 91 00	43,98
1701 99 10	43,98
1701 99 90	43,98 (2)

(1) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(3) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1502/92

af 10. juni 1992

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1388/92 [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 1479/92 [4];

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1388/92 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er basseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [6], fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutær en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1388/92 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
(3) EFT nr. L 146 af 28. 5. 1992, s. 7.
(4) EFT nr. L 155 af 6. 6. 1992, s. 32.
(5) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(6) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (1)	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof (1)
1702 20 10	0,4398	—
1702 20 90	0,4398	—
1702 30 10	—	53,94
1702 40 10	—	53,94
1702 60 10	—	53,94
1702 60 90	0,4398	—
1702 90 30	—	53,94
1702 90 60	0,4398	—
1702 90 71	0,4398	—
1702 90 90	0,4398	—
2106 90 30	—	53,94
2106 90 59	0,4398	—

(1) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1503/92

af 10. juni 1992

om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3668/91 af 11. december 1991 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet henhørende under KN-kode 0201 og 0202 samt for produkter henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91 (1992) [1], særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3743/91 af 18. december 1991 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3668/91 og (EØF) nr. 3669/91 [2], ændret ved forordning (EØF) nr. 657/92 [3], fastsættes det i artikel 7, at indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), sker i henhold til artikel 12 og 15 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for oksekød [4], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91 [5];

i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3743/91 fastsættes det, at der i 1992 kan importeres 10 000 tons fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser;

det skal bemærkes, at de licenser, der er fastsat ved denne forordning, dog kun kan anvendes i hele deres gyldighedsperiode med forbehold af de bestående ordninger på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet i perioden 1. til 5. juni 1992 vedrørende fersk, kølet og frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3743/91 imødekommes fuldstændigt.

2. Der kan i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2377/80 i løbet af de fem første dage af juli 1992 indgives licensansøgninger for 5 734 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 3.
[2] EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991, s. 36.
[3] EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 14.
[4] EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.
[5] EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1504/92

af 10. juni 1992

om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i perioden 1. til 4. juni 1992 i oksekødsektoren for samhandelen med Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 252 stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3810/91 af 18. december 1991 om de nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen oksekødsektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90 [1], ændret ved forordning (EØF) nr. 716/92 [2], fastsættes det bl.a., hvilke vejledende lofter der gælder i oksekødsektoren, og hvilke maksimumsmængder der kan udstedes SMS-licenser for maj og juni 1992;

efter tiltrædelsesaktens artikel 252 stk. 1, kan Kommissionen træffe de beskyttelsesforanstaltninger, der er nødvendige, såfremt situationen fører til, at det vejlendede loft for det løbende produktionsår eller en del af dette nås eller overskrides;

gennemgangen af de ansøgninger, der blev indgivet i perioden 1. til 4. juni 1992, har vist, at maksimumsmængden for maj og juni måned er blevet overskredet for så vidt angår fersk og kølet oksekød; derfor bør der som en beskyttelsesforanstaltning udstedes licenser for en procentdel af de mængder, der er ansøgt om, ligesom al nyudstedelse af licenser bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår fersk og kølet oksekød:

1) imødekommes de SMS-licensansøgninger, der blev indgivet af Portugal i perioden 1. til 4. juni 1992 og meddelt Kommissionen, med 17,092 %

2) suspenderes udstedelsen af SMS-licenser for ansøgninger, der indgives af Portugal fra den 8. juni 1992, midlertidigt.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 53.
[2] EFT nr. L 78 af 24. 3. 1992, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1505/92

af 10. juni 1992

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den sjette dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 920/92 af 10. april 1992 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker [3], foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 920/92 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den sjette dellicitation;

ved forordning (EØF) nr. 1432/92 [4] forbød Rådet samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; ved fastsættelsen af restitutioner bør der tages hensyn hertil;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For den sjette dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EØF) nr. 920/92, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 41,675 ECU/100 kg.

2. Der fastsættes ikke restitutioner for udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
(3) EFT nr. L 98 af 11. 4. 1992, s. 11.
(4) EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1506/92

af 10. juni 1992

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ([1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ([2]), særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ([3]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer ([4]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ([5]), særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1358/92 ([6]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1417/92 ([7]);

Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87 ([8]), ændrede Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 ([9]), for så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20, 2302 30 og 2302 40;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoefficienterne;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 ([10]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78 ([11]), ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) 1358/92 ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. juni 1992.

([1]) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
([2]) EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.
([3]) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
([4]) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
([5]) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
([6]) EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 64.
([7]) EFT nr. L 146 af 28. 5. 1992, s. 78.
([8]) EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.
([9]) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.
([10]) EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.
([11]) EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. juni 1992 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (9)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS) (8)
1102 30 00	156,40	159,42
1103 14 00	156,40	159,42
1103 29 50	156,40	159,42
1104 19 91	265,59	271,63
1108 19 10	224,28	255,11

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV 92/41/EØF

af 15. maj 1992

om ændring af direktiv 89/622/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om mærkning af tobaksvarer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen [1],

i samarbejde med Europa-Parlamentet [2],

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg [3], og

ud fra følgende betragtninger:

Der består visse forskelle mellem medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om mærkning af tobaksvarer; disse forskelle kan medføre handelshindringer og dermed hæmme det indre markeds gennemførelse og funktion;

disse eventuelle hindringer bør fjernes, og med henblik herpå bør markedsføringen af og den frie bevægelighed for tobaksvarer underkastes fælles bestemmelser, for så vidt angår mærkningen af de pågældende varer;

ved udformningen af disse fælles bestemmelser bør der tages tilbørligt hensyn til beskyttelsen af befolkningens og i særdeleshed de unges sundhed, idet der i henhold til Traktatens artikel 100 A, stk. 3, skal sikres et højt beskyttelsesniveau;

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, har i deres resolution af 7. juli 1986 om et handlingsprogram for De Europæiske Fællesskaber til bekæmpelse af kræft [4] fastsat som mål for dette program at bidrage til at forbedre Fællesskabets borgeres sundhed og livskvalitet, idet antallet af kræfttilfælde nedbringes, og det har med henblik herpå prioriteret bekæmpelsen af brugen af tobak;

med henblik på at sikre en objektiv information om risiciene ved brugen af tobak er der i direktiv 89/622/EØF [5] fastsat en generel advarsel, der skal anføres på alle tobaksvarepakninger, samt specifikke advarsler, der udelukkende skal anføres på cigaretpakker;

Kommissionen har på anmodning af Rådet påtaget sig at ændre direktiv 89/622/EØF med henblik på at fastsætte supplerende specifikke advarsler, der skal anføres på pakninger indeholdende andre tobaksvarer end cigaretter;

de videnskabelige eksperter er af den opfattelse, at alle tobaksvarer indebærer en risiko for sundheden;

med hensyn til virkningerne på helbredet og formålet med mærkningen bør der sondres mellem varer af røgtobak og varer af røgfri tobak;

tobak til hjemmerulning medfører samme risici for sundheden som cigaretter, og det er derfor hensigtsmæssigt, at de specifikke advarsler, der udelukkende gælder for cigaretter, ligeledes skal gælde for tobak til hjemmerulning;

(1) EFT nr. C 29 af 5. 2. 1991, s. 5, og EFT nr. C 260 af 5. 10. 1991, s. 7.
(2) EFT nr. C 240 af 16. 9. 1991, s. 24, og EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.
(3) EFT nr. C 191 af 22. 7. 1991, s. 37.
(4) EFT nr. C 184 af 23. 7. 1986, s. 19.
(5) EFT nr. L 359 af 8. 12. 1989, s. 1.

andre former for røgtobak medfører lignende risici for helbredet som cigaretter; udvalget er dog mindre homogent; specifikke advarsler bør derfor anføres på disse varer efter passende regler;

det er bevist, at røgfri tobak udgør en faktor, der indebærer en betydelig kræftrisiko, og denne tobak bør derfor være forsynet med en specifik advarsel om denne risiko;

videnskabelige eksperter mener, at den afhængighed, der opstår ved brug af tobak, udgør en fare, der berettiger, at den gøres til genstand for en specifik advarsel på alle tobaksvarer;

endvidere udøver nye tobaksvarer, som indtages oralt, og som dukker op på markedet i visse medlemsstater, en særlig tiltrækning på de unge, og i de medlemsstater, hvor problemet er størst, er der allerede indført eller påtænkes der indført et totalt forbud mod disse nye varer;

for så vidt angår disse varer er der forskelle i medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, og de bør derfor undergives fælles regler;

der består en reel risiko for, at disse nye varer, der indtages oralt, især anvendes af de unge, som derved bliver afhængige af nikotin, hvis der ikke træffes restriktive foranstaltninger i tide;

i henhold til konklusionerne i de undersøgelser, som Det Internationale Kræftforskningscenter har udført, indeholder tobak, som indtages oralt, særlig store mængder kræftfremkaldende stoffer; disse nye varer kan især give kræft i mundhulen;

de forbud mod markedsføring, som allerede er indført af tre medlemsstater for så vidt angår disse tobaksvarer, har en direkte indvirkning på det indre markeds gennemførelse og funktion; de er derfor nødvendigt med udgangspunkt i et højt niveau for sundhedsbeskyttelse at foretage en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser på dette område; den eneste hensigtsmæssige foranstaltning er et fuldstændigt forbud; dette forbud omfatter dog ikke traditionelle tobaksvarer, som indtages oralt, og som fortsat er undergivet de bestemmelser i direktiv 89/622/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, der gælder for røgfri tobaksvarer;

endelig vil de initiativer, der er omhandlet i nærværende direktiv, få en så meget mere gunstig indvirkning på folkesundheden, hvis de ledsages af sundhedsundervisning under den obligatoriske skolegang og af oplysnings- og bevidstgørelseskampagner —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 89/622/EØF foretages følgende ændringer:

1) I titlen og i artikel 1 tilføjes følgende udtryk:

»samt om forbud mod markedsføring af visse tobaksvarer, som indtages oralt«,

henholdsvis

»samt at forbyde markedsføring af visse tobaksvarer, som indtages oralt«.

2) I artikel 2 indsættes følgende som nr. 4:

»4) tobak, som indtages oralt i henhold til artikel 8a: alle varer, der er bestemt til oral indtagelse, med undtagelse af varer bestemt til at ryges eller tygges, og som helt eller delvis består af tobak i form af pulver eller fine partikler eller enhver kombination af disse former — navnlig varer i portionsbreve eller porøse breve — eller i en form, der minder om et levnedsmiddel.«

3) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 2 ændres ordet »bilaget« til »bilag I«.

b) Følgende indsættes som stk. 2a:

»2a. Ud over den i stk. 1 omhandlede generelle advarsel skal andre tobaksvarepakninger end cigaretpakker være forsynet med en specifik advarsel i henhold til følgende regler:

a) på den anden brede flade af pakninger til tobak til hjemmerulning, skal de specifikke advarsler, over hvilke hver medlemsstat udarbejder en liste udelukkende på grundlag af dem, der er anført i bilag I, alternere, således at det sikres, at hver advarsel successivt fremstår på samme mængde pakninger med en tolerancemargen på ca. 5 %

b) pakninger til cigarer, cigarillos, pibetobak og anden røgtobak, med undtagelse af cigaretter og tobak til hjemmerulning, forsynes med en af de specifikke advarsler, der er anført i bilag II, således at der sikres en effektiv alternering

c) pakninger til røgfri tobak forsynes med følgende specifikke advarsel: »Kræftfremkaldende«.

De specifikke advarsler på det eller de officielle sprog i det land, hvor den endelige markedsføring sker, trykkes eller anbringes på pakningerne på en måde, så de ikke kan fjernes.«

c) Stk. 3 affattes således:

»3. Medlemsstaterne kan bestemme, at de i stk. 1, 2 og 2a omhandlede advarsler skal ledsages af angivelse af den myndighed, der er ophavsmand til de pågældende advarsler.«

d) Stk. 5 affattes således:

»5. På andre tobaksvarer end cigaretter skal den i stk. 1 omhandlede generelle advarsel samt den i stk. 2a nævnte specifikke advarsel være trykt eller anbragt på en måde, så de ikke kan fjernes. Hver advarsel skal på hvert anvendt sprog dække mindst 1 % af pakningens samlede overflade. Den skal under alle omstændigheder være let synlig, let læselig og uudslettelig. Advarslerne skal være anbragt på et iøjnefaldende sted på kontrasterende baggrund og må under ingen omstændigheder være skjult, tildækket eller opdelt ved andre påskrifter eller billeder.«

4) Artikel 5 affattes således:

»*Artikel 5*

Kommissionen tilpasser de i artikel 3, stk. 1 og 2, omhandlede måle- og kontrolmetoder, samt i givet fald de i artikel 2, nr. 2 og 3, anførte definitioner til den tekniske udvikling efter fremgangsmåden i artikel 6 og 7.«

5) Følgende indsættes som artikel 8a:

»*Artikel 8a*

Medlemsstaterne forbyder markedsføring af tobak, som indtages oralt, således som defineret i artikel 2, nr. 4.«

6) Bilaget erstattes af de bilag, der er anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. juli 1992. De underretter straks Kommissionen herom og meddeler den de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Den ændring af direktiv 89/622/EØF, der er omhandlet i artikel 1, nr. 5, iværksættes senest den 1. juli 1992. De ændringer af direktiv 89/622/EØF, der er omhandlet i artikel 1, nr. 3, 4 og 6, iværksættes senest den 1. januar 1994. De varer, der eksisterer på dette tidspunkt, og som ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i artikel 4, stk. 2a, 3 og 5, i direktiv 89/622/EØF, kan dog stadig markedsføres indtil den 31. december 1994.

Artikel 3

1. Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* de nationale lister over advarsler, der i artikel 4, stk. 2a, litra a), i direktiv 89/622/EØF er foreskrevet for tobak til hjemmerulning.

2. De medlemsstater, der efter den 31. december 1993 ændrer den i stk. 1 omhandlede liste over advarsler, giver Kommissionen meddelelse om denne ændring atten måneder inden dens iværksættelse, og ændringen offentliggøres af Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 1992.

På Rådets vegne

Arlindo DE CARVALHO

Formand

BILAG

»BILAG I

Liste over sundhedsmæssige advarsler, omhandlet i artikel 4, stk. 2, og stk. 2a, litra a)

A. *Advarsler, der obligatorisk skal være anført på de nationale lister*

1. Rygning er kræftfremkaldende
2. Rygning giver hjerte-karsygdomme.

B. *Advarsler, som medlemsstaterne kan vælge imellem*

1. Rygning giver dødelige sygdomme
2. Rygning dræber
3. Rygning kan dræbe
4. Hvis du er gravid, skader rygning dit barns sundhed
5. Beskyt børnene mod tobaksrøg — de har ret til selv at vælge
6. Rygning generer dine omgivelser
7. Hold op med at ryge, hvis du vil nedsætte risikoen for alvorlige sygdomme
8. Rygning er kræftfremkaldende, medfører kronisk bronkitis og andre lungesygdomme
9. Mere end ... *(antal og navnet på et lands borgere)* dør årligt af lungekræft
10. ... *(antal og navnet på et lands borgere)* dør årligt i trafikken — ... gange så mange dør af rygning
11. Hvert år dør flere af rygning end i trafikken
12. Rygning nedsætter levealderen
13. Det er sundere ikke at ryge
14. Giv dig selv en lønforhøjelse: hold op med at ryge
15. Du bliver slave af at ryge.

BILAG II

Liste over sundhedsmæssige advarsler, omhandlet i artikel 4, stk. 2a, litra b)

1. Rygning er kræftfremkaldende
2. Rygning giver dødelige sygdomme
3. Rygning generer dine omgivelser
4. Rygning giver hjerte-karsygdomme.«

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets afgørelse 89/489/EØF af 28. juli 1989 om fastlæggelse af et handlingsprogram til fremme af kendskabet til fremmedsprog i Det Europæiske Fællesskab (LINGUA)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 239 af 16. august 1989)

Side 27, artikel 12:

Som overskrift til andet afsnit under artikel 12 indsættes »Artikel 13«.